

## 1. Situation

Kenta and Kumi are having a conversation at the end of work.

## Dialogue

ケンタ：おつかれ。<sup>いま</sup>今から<sup>はん い</sup>ご飯行く？

クミ：おつかれ！<sup>みせ</sup>どこの店？

ケンタ：<sup>かいしゃ まえ みせ</sup>会社の前の店！

クミ：あの店、<sup>みせ</sup>おいしいの？

ケンタ：うん！

クミ：じゃあ<sup>い</sup>行こうかな。

## Breakdown

ケンタ：おつかれ。<sup>いま</sup>今から<sup>はん い</sup>ご飯行く？

Kenta: Good work. Shall we go for a meal now?

- おつかれ、おつかれさまです、おつかれさまでした good job; expression used to thank someone for hard work; also used as a greeting
- <sup>いま</sup>今 now
- ～から from; after: <sup>にほん</sup>日本から<sup>き</sup>来ました。I'm from Japan.
- <sup>はん</sup>ご飯、<sup>はん</sup>ごはん rice; meal: <sup>あさ</sup>朝<sup>はん</sup>ご飯(朝<sup>ちゆうしょく</sup>食・朝<sup>あさめし</sup>飯) breakfast, <sup>ひる</sup>昼<sup>はん</sup>ご飯(昼<sup>ちゆうしょく</sup>食・昼<sup>ひるめし</sup>飯) lunch, <sup>よる</sup>夜<sup>はん</sup>ご飯(夜<sup>ゆうはん</sup>飯・夜<sup>ゆうしょく</sup>食) dinner; supper
- <sup>い</sup>行く to go

クミ：おつかれ！<sup>みせ</sup>どこの店？

Kumi: Good work! Where is the restaurant (At which restaurant)?

- どこ where
- <sup>みせ</sup>店 store; shop; restaurant

ケンタ：<sup>かいしゃ</sup> 会社<sup>まえ</sup>の前<sup>みせ</sup>の店！

Kenta: The restaurant in front of the office building!

- <sup>かいしゃ</sup> 会社 company; firm
- <sup>まえ</sup> 前 forward; front; before

クミ：<sup>みせ</sup> あの店、おいしいの？

Kumi: Is that restaurant delicious?

- あの that; those
- おいしい delicious; tasty
- ~のです、んです、のだ、んだ、の actually, as a matter of fact: <sup>あした</sup> 明日<sup>えいがみ</sup>、映画見たいんですよ/だよ  
ね。I actually want to watch a movie tomorrow; often used with けど: すいません、トイレに行きたい  
んですけど/だけど。。。Excuse me, I'd like to go to the bathroom; used to ask for a reason: なん  
で明日<sup>あした</sup>、会社<sup>かいしゃ</sup>来ないんですか/来ないの？ Why are you not coming to work tomorrow?; used to confirm  
or react to your observation: もう帰るんですか/帰るの？ Are you going home already?; emphasizes  
discontentment or anger: <sup>なに</sup> 何言<sup>なに</sup>ってんだよ/んですか。What the heck are you talking about?; ~なんだ  
with nouns, na-adjectives, and adverbs: <sup>あしたあめ</sup> 明日雨<sup>あめ</sup>なんだ。It will rain tomorrow.

ケンタ：うん！

Kenta: Yeah!

- うん (casual, non-keigo) yes; yeah

クミ：じゃあ<sup>い</sup>行こうかな。

Kumi: Then maybe I'll go.

- じゃ、じゃあ well, so, then; if: <sup>あめ</sup> 雨<sup>そと</sup>じゃ外<sup>あそ</sup>で遊<sup>あそ</sup>べないね。If it's raining, we can't play outside.
- <sup>い</sup> 行<sup>い</sup>こう ou form of 行<sup>い</sup>く; ~ou expresses suggestion; let's \_\_; <sup>た</sup> 食<sup>た</sup>べよう。let's eat; <sup>い</sup> 行<sup>い</sup>こう。let's  
go; <sup>あそ</sup> 遊<sup>あそ</sup>ぼう。let's play; <sup>つく</sup> 作<sup>つく</sup>ろう。let's make.
- ~かな indicates uncertainty; softens a sentence: ちょっと<sup>さむ</sup>寒<sup>さむ</sup>いかな。I think it's a bit cold.

## 2. Situation

Yuka and Aya are talking.

## Dialogue

ユウカ：この前まえ観みた映画、面白えいが おもしろかった？

アヤ：そんなに面白おもしろくなかった。

ユウカ：そっか。

アヤ：でも、ユウカは好きすかも。

ユウカ：本当？じゃあ観みてみる。

## Breakdown

ユウカ：この前まえ観みた映画、面白えいが おもしろかった？

Yuka: Was the movie that you watched the other day interesting?

- この前まえ some time ago; recently; lately; the other day: この前まえ車くるま買かったよ。 I bought a car the other day.
- 観みた past form of 観みる
- 見みる、観みる to see; to look; to watch; to check; we use 観みる for things like sports or TV shows
- 映画えいが movie
- 面白おもしろかった past form of 面白おもしろい
- 面白おもしろい interesting; fun; funny

アヤ：そんなに面白おもしろくなかった。

Aya: It wasn't very interesting.

- そんな that; such: そんな事ことはできない。 I can't do such a thing; そんなに so much; so; like that; often そんなに～ない: そんなに食たべれない。 I can't eat that much.
- 面白おもしろくなかった negative form of 面白おもしろかった

ユウカ：そっか。

Yuka: Is that so?

- そっか is that so?; I see; you're right; そっか is colloquial

アヤ：でも、ユウカは好きかも。

Aya: But you might like it, Yuka.

- でも but; however: でも、日本に行きたい。But, I want to go to Japan; even: プロでも出来ない。Even professionals can't do it; or something; things like; how about; often used to soften a word and doesn't have a lot of meanings: お茶でもどう? How about tea?; ラーメンでも食べる? Do you want to eat (things like) ramen?
- 好き favorite; to like; to love
- かも(しれない) perhaps; maybe: 明日、雨かもしれない。Maybe it will rain tomorrow.

ユウカ：本当？じゃあ観てみる。

Yuka: Really? Then I'll try watching it.

- 本当、ほんと truth; right; really
- 観て te-form of 観る; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command: 食べて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: 昨日学校行って、勉強して。。。I went to school yesterday, studied, and...
- ~てみる to try and \_\_\_; to try something; to attempt to do something: 食べてみる。I'll try eating.

### 3. Situation

Takashi and Kenji are talking in front of a car.

### Dialogue

タカシ：<sup>くるま</sup> 車、<sup>あたら</sup> 新しくしたんです。

ケンジ：いいですね。いくらでした？

タカシ：<sup>けっこうたか</sup> 結構高かったですよ。

ケンジ：<sup>の</sup> 乗ってもいいですか？

タカシ：もちろんです！

### Breakdown

タカシ：<sup>くるま</sup> 車、<sup>あたら</sup> 新しくしたんです。

Takashi: I bought a new car. (I made my car new).

- <sup>くるま</sup> 車 car; wheel
- <sup>あたら</sup> 新しく adverbial form of <sup>あたら</sup> 新しい
- <sup>あたら</sup> 新しい new; fresh
- した past form of する
- する to do; to make; to decide on; to choose

ケンジ：いいですね。いくらでした？

Kenta: That's nice. How much was it?

- よい、いい good: <sup>えいが</sup> 映画よかった! The film was great!; you may use this to indicate your preference or choice: <sup>わたし</sup> 私、ラーメンがいい。I'd like to choose ramen; いいね is the Japanese version of "like" on social media.
- ~ね shares information or experiences; softens a sentence; expects an agreement; isn't it?, don't you?: <sup>あめ</sup> 雨だね。Oh, it's raining (as you can see).

- いくら how much; いくら～ても no matter how, even \_\_ : いくら<sup>がんば</sup>頑張っても<sup>でき</sup>出来ない。I can't do it no matter how hard I try; いくら<sup>こ</sup>子どもでも<sup>わ</sup>分かる。Despite being kids, they would understand.
- ～でした past form of ～です

タカシ：結構<sup>けっこう</sup>高<sup>たか</sup>かったですよ。

Takashi: It was pretty expensive.

- 結構<sup>けっこう</sup> adv. quite, fairly; na-adj. good
- 高<sup>たか</sup>かった past form of 高<sup>たか</sup>い
- 高<sup>たか</sup>い high; tall; expensive
- ～よ introduces new information; emphasises a sentence: 朝<sup>あさ</sup>だよ! It's morning!

ケンジ：乗<sup>の</sup>ってもいいですか？

Kenji: Is it alright if I ride in it?

- 乗<sup>の</sup>って te-form of 乗<sup>の</sup>る; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command: 食<sup>た</sup>べて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: 昨日<sup>きのう</sup>学校<sup>がっこう</sup>行<sup>い</sup>って、勉強<sup>べんきょう</sup>して。。。 I went to school yesterday, studied, and...
- 乗<sup>の</sup>る to ride; to get on; to take (the train, bus etc.)
- ～ていい、てもいい expression to give or ask for permission: 食<sup>た</sup>べていい? Can I eat?; 食<sup>た</sup>べていいよ。 You can eat (it's OK to eat); 食<sup>た</sup>べなくていいよ。 You don't have to eat (It's OK not to eat); てもいい is softer: (I) don't mind if: 夕<sup>ゆう</sup>食<sup>しょく</sup>作<sup>つく</sup>ってもいいよ。 I don't mind cooking dinner; can I...?: ペン<sup>か</sup>借<sup>か</sup>りてもいい? Can I borrow your pen?

タカシ：もちろんです！

Takashi: Of course!

- もちろん of course; needless to say

## 4. Situation

Tanaka-san and Sato-san are talking.

## Dialogue

たなか ほん よ  
田中：この本、もう読みました？

さとう ぜんぜん お  
佐藤：全然。まだ終わらないです。

たなか なが  
田中：かなり長いですね。

さとう  
佐藤：はい。たぶんまだかかります。

## Breakdown

たなか ほん よ  
田中：この本、もう読みました？

Tanaka: Have you read this book?

- これ this, these; この this, these (possessive): この車 this car
- 本 book
- もう already; soon; again; more; strengthens expression of an emotion; filler word: なんか、もう、帰ろうよ。 Like, let's go home already?
- 読みました past form of 読みます
- 読みます ます form of 読む; ~ます makes a keigo (polite) sentence
- 読む to read

さとう ぜんぜん お  
佐藤：全然。まだ終わらないです。

Sato: Not at all. I haven't finished it.

- 全然 (not) at all; utterly; completely; usually used with a negative form: 全然分からない。I don't understand at all; (a lot of people use it with affirmative forms lately): 全然できるよ。I can easily do it.
- まだ yet; still: まだ帰れない。I can't go home yet.
- 終わらない negative form of 終わる

## 2022年2月14日 Level 1 車、新しくしたんです。

---

- <sup>お</sup>終わる to end; to finish
- ~んない a colloquial form of ~らない; <sup>わ</sup>分かんない = <sup>わ</sup>分からない I don't understand

<sup>たなか</sup>田中: <sup>なが</sup>かなり長いですね。

Tanaka: It's quite long, isn't it?

- かなり very; considerably; rather: <sup>きょう</sup>今日はかなり<sup>さむ</sup>寒い。It's very cold today.
- <sup>なが</sup>長い long
- ~よね shares mutual sentiments; confirms some information: <sup>さむ</sup>寒いよね。It's cold, right?; よな is sometimes used by male speakers; かわいいよ。 may imply she might not know that she's cute, かわいいね。 may imply you expect her to notice it too, and かわいいよね。 implies that the speaker is fairly certain about the statement and expect the other person to agree.

<sup>さとう</sup>佐藤: はい。たぶんまだかかります。

Sato: Yes. I'll probably take a while longer.

- たぶん probably; perhaps; maybe
- かかります ます form of かかる; ~ます makes a keigo (polite) sentence
- かかる to take (time, resource); to cost; to hang